



Docket No. 0505-1206P

PTO/SB/106 (3-00)

Approved for use through 10/31/02 OMB 0651-0012  
Patent and Trademark Office, U S DEPARTMENT OF COMMERCE

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.

## Declaration and Power of Attorney for Patent Application

特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

私は、以下に記名された発明者として、ここに下記の通り宣言する

As a below named inventor I hereby declare that

私の住所、郵便の宛先そして國民は、私の氏名の傍に記載された通りである。

My residence post office address and citizenship are as stated next to my name

下記の名前の発明について、特許請求範囲に記載され、且つ特許が求められている発明主題に関して、私は、最初、最先且つ唯一の発明者である（唯一の氏名が記載されている場合）か、或いは最初、最先且つ共同発明者である（複数の氏名が記載されている場合）と信じている。

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

## TRANSMISSION

上記発明の明細書はここに添付されていいるが、  
添付されていない場合は、

the specification of which is attached hereto. If not attached hereto,

この出願の米国出願番号またはPCT国際出願番号は、  
\_\_\_\_\_ であり、且つ  
\_\_\_\_\_ の日に補正された出願（該当する場合）

was filed on \_\_\_\_\_  
as United States Application Number or  
PCT International Application Number  
\_\_\_\_\_ and was amended on  
\_\_\_\_\_ (if applicable)

私は、上記の補正によって補正された、特許請求範囲を含む上記明細書を検討し、且つ内容を理解していることをここに表明する。

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification including the claims as amended by any amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37 Code of Federal Regulations Section 1.56

Burden Statement This form is estimated to take 0.4 hours to complete. Time will vary depending upon the need of the individual case. Any comments on the amount of time you are required to complete this form should be sent to Chief Information Officer, U.S. Patent and Trademark Office, Washington, DC 20231. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. SEND TO Commissioner of Patents and Trademarks, Washington, DC 20231.

### Japanese Language Declaration (日本語宣言書)

私は、ここに、以下に記載した外国での特許出願または発明者証の出願、或いは米国以外の少なくとも一国を指定している米国法典第35編第365条(a)によるPCT国際出願について、同第119条(a)-(d)項又は第365条(b)項に基づいて優先権を主張するとともに、優先権を主張する本出願の出願日よりも前の出願日を有する外国での特許出願または発明者証の出願、或いはPCT国際出願については、いかなる出願も、下記の枠内をチェックすることにより示した。

Prior Foreign Application(s)  
外国での先行出願

2002-197503

(Number)  
(番号)

JAPAN

(Country)  
(国名)

(Number)  
(番号)

(Country)  
(国名)

Priority Not Claimed  
優先権主張なし

July 5, 2002

(Day/Month/Year Filed)  
(出願日／月／年)



(Day/Month/Year Filed)  
(出願日／月／年)



私は、ここに、下記のいかなる米国仮特許出願についても、その米国法典第35編119条(e)項の利益を主張する。

(Application No.)  
(出願番号)

(Filing Date)  
(出願日)

(Application No.)  
(出願番号)

(Filing Date)  
(出願日)

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

(Application No.)  
(出願番号)

(Filing Date)  
(出願日)

(Status: Patented, Pending, Abandoned)  
(現況: 特許許可、係在中、放棄)

(Application No.)  
(出願番号)

(Filing Date)  
(出願日)

(Status: Patented, Pending, Abandoned)  
(現況: 特許許可、係在中、放棄)

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true, and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

私は、ここに表明された私自身の知識に保わる陳述が真実であり、且つ情報と信ずることに基づく陳述が、真実であると信じられることを宣言し、さらに、故意に虚偽の陳述などを行った場合は、米国法典第18編第1001条に基づき、罰金または拘禁、若しくはその両方により処罰され、またそのような故意による虚偽の陳述は、本出願またはそれに対して発行されるいかなる特許も、その有効性に問題が生じることを理解した上で陳述が行われたことを、ここに宣言する。

PTO/SB/106 (5-00)

Approved for use through 10/31/02. OMB 0631-0032  
Patent and Trademark Office, U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE  
Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.Japanese Language Declaration  
(日本語宣言書)

委任状。私は本出願を審査する手続を行い、且つ米国特許商標庁との全ての取扱を行るために、記名された発明者として、下記の弁護士及び／または代理士を任命する。

POWER OF ATTORNEY As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith

## Practitioners at CUSTOMER NO. 2292.

書類送付先

Send Correspondence to:

BIRCH, STEWART, KOLASCH & BIRCH, LLP or CUSTOMER NO. 2292  
P.O. Box 747 • Falls Church, Virginia 22040-0747  
Telephone: (703) 205-8000 • Facsimile: (703) 205-8050

唯一または第一発明者氏名	Full name of sole or first inventor <b>Yoshiaki Hori</b>	
発明者の署名	日付	Inventor's signature
<i>Yoshiaki Hori</i>		Date <i>Sep. 4, 2003</i>
住所	Residence <b>Saitama, JAPAN</b>	
国籍	Citizenship <b>Japanese</b>	
郵便の宛先	Post Office Address <b>c/o Kabushiki Kaisha Honda</b>	
	<b>Gijutsu Kenkyusho, 4-1, Chuo 1-chome, Wako-shi, Saitama, JAPAN</b>	
第二共同発明者がいる場合、その氏名	Full name of second joint inventor, if any <b>Seiji Hamaoka</b>	
第二共同発明者の署名	日付	Second inventor's signature
<i>Seiji Hamaoka</i>		Date <i>Sep. 4, 2003</i>
住所	Residence <b>Saitama, JAPAN</b>	
国籍	Citizenship <b>Japanese</b>	
郵便の宛先	Post Office Address <b>c/o Kabushiki Kaisha Honda</b>	
	<b>Gijutsu Kenkyusho, 4-1, Chuo 1-chome, Wako-shi, Saitama, JAPAN</b>	

(第三以下の共同発明者についても同様に記載し、署名をすること)

(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors.)